


Европейская экономическая комиссия
Комитет по внутреннему транспорту
Рабочая группа по автомобильному транспорту
Специальная сессия

Женева, 27–29 апреля 2015 года

**Специальная сессия Рабочей группы по
автомобильному транспорту, посвященная
Соглашению ЕСТР (27 апреля) и рассмотрению
предложения по глобальному многостороннему
соглашению о международных регулярных перевозках
пассажирами междугородными и городскими
автобусами ("ОмниБУС") (28–29 апреля)**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники.....	1–2	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	3	3
III. Соглашение ЕСТР (пункт 2 повестки дня).....	4–8	3
A. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы	4–5	3
B. Меморандум о взаимопонимании, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС	6	4
C. Предлагаемые поправки к статье 14 ЕСТР.....	7	4
D. Цифровые тахографы: расходы на установку и обслуживание	8	4

GE.15-09141 (R) 200515 200515



* 1 5 0 9 1 4 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



IV.	Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС") (пункт 3 повестки дня).....	9	4
V.	Прочие вопросы (пункт 4 повестки дня)	10–11	4
VI.	Утверждение решений (пункт 5 повестки дня).....	12	5

I. Участники

1. Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) провела специальную сессию в Женеве 27–29 апреля 2015 года под председательством г-на Романа Симоненко (Украина). На сессии были представлены следующие государства – члены Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Азербайджан, бывшая югославская Республика Македония, Испания, Российская Федерация, Украина, Швейцария и Швеция.

2. Были также представлены следующие неправительственные организации: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), а также "Континентал отомотив ГмБХ" в качестве наблюдателя.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

3. Рабочая группа утвердила повестку дня сессии (ECE/TRANS/SC.1/S/395) с двумя добавлениями. Она добавила сообщение Европейской комиссии о "Форуме по тахографам" (статья 43 Регламента (ЕС) № 165/2014) в рамках пункта 2 а) повестки дня, а также "сроки проведения следующих сессий Группы экспертов по ЕСТР" в рамках пункта 4 повестки дня.

III. Соглашение ЕСТР (пункт 2 повестки дня)

A. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы

4. Секретариат представил обновленную информацию о ключевых решениях, принятых на семьдесят седьмой сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), включая решение о том, что "следует рекомендовать продлить мандат Группы экспертов по ЕСТР с целью продолжения ее работы", а также на семьдесят шестом совещании Исполнительного комитета, который одобрил это решение КВТ. Таким образом, Группа экспертов по ЕСТР продолжит работу до 30 июня 2017 года.

5. Европейская комиссия сделала сообщение об учреждении "Форума по тахографам" (на основании статьи 43 Регламента (ЕС) № 165/2014). Она предложила Договаривающимся сторонам ЕСТР, не являющимся членами ЕС, и секретариату ЕЭК ООН провести ряд сессий "Форума по тахографам" в 2016 и последующие годы. Рабочая группа единогласно поддержала предложение Европейской комиссии о проведении ряда сессий "Форума по тахографам" в секретариате ЕЭК ООН в Женеве и предложила как секретариату, так и Европейской комиссии начать переговоры о соответствующих условиях проведения этих сессий.

В. Меморандум о взаимопонимании, в котором Объединенный исследовательский центр признается в качестве органа, ответственного за корневую сертификацию и сертификацию эксплуатационной совместимости для Договаривающихся сторон ЕСТР, не являющихся членами ЕС

6. Рабочая группа обсудила текст проекта меморандума о взаимопонимании (MoV). В соответствии с этим проектом срок действия текущего MoV продлевается до 30 июня 2017 года. Рабочая группа утвердила проект MoV и поручила секретариату доработать его, начать процедуру его подписания и представить подписанный MoV (только для информации) на следующем совещании Группы экспертов по ЕСТР.

С. Предлагаемые поправки к статье 14 ЕСТР

7. Секретариат проинформировал Рабочую группу об уведомлении депозитария (С.№136.2015.TREATIES-XII.B.21), касающемся предлагаемых поправок к статье 14 Соглашения ЕСТР. Уведомление депозитария было издано Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 18 февраля 2015 года, и Договаривающиеся стороны ЕСТР должны будут в течение шести месяцев (с момента издания уведомления) проинформировать Генерального секретаря о своем решении.

Д. Цифровые тахографы: расходы на установку и обслуживание

8. Рабочая группа поблагодарила "Континентал отомотив ГмбХ" за сообщение на тему "Усилия по установке и техническому обслуживанию цифровых тахографов". Председатель SC.1 отметил, что вопрос о расходах на установку и техническое обслуживание цифровых тахографов будет обсуждаться на будущих сессиях Группы экспертов по ЕСТР.

IV. Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС") (пункт 3 повестки дня)

9. Рабочая группа продолжила обсуждение текста проекта соглашения "Омнибус". Таким образом, остается согласовать только статьи 25 и 30 и части приложения VI. Секретариату было поручено отредактировать текст соглашения на английском языке, сверить перекрестные ссылки и представить текст для перевода на русский и французский языки с целью представления официального документа (на трех официальных языках ЕЭК ООН) на следующей сессии SC.1.

V. Прочие вопросы

10. Рабочая группа была проинформирована о том, что следующую сессию SC.1 запланировано провести со второй половины дня 26 октября (начиная с 14 ч. 30 м.) по 28 октября 2015 года в Женеве; ей будет предшествовать заседа-

ние Группы экспертов по ЕСТР, которое состоится утром 26 октября 2015 года (9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.) также в Женеве.

11. SC.1 решила отменить заседание Группы экспертов по ЕСТР, запланированное на 13 июля 2015 года.

VI. Утверждение решений

12. Рабочая группа утвердила доклад о работе этой специальной сессии SC.1.
